

# 庭中有奇树原文及翻译（庭中有奇树译文及注释）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/72535149b5e0d87dee7cf3a7e8ae727a.html>

范文网，为你加油喝彩！

庭中有奇树

《古诗十九首》

庭中有奇树，绿叶发华滋。

攀条折其荣，将以遗所思。

馨香盈怀袖，路远莫致之。

此物何足贵？但感别经时。

（选自教育部审定义务教育出版社《语文》八年级上册第3单元《课外古诗词诵读》。北京：人民教育出版社，2017年）

《古诗十九首》是中国古代文人五言诗选辑，由南朝萧统从传世无名氏古诗中选录十九首编入《文选》而成。

这十九首诗为《行行重行行》《青青河畔草》等。

The Nine教书育人的理解teen Ancient Poems

is an anthology of five-syllabic-lined poems by ancient Chinese literati, which was compiled by Xiao Tong of the Southern dynasties (420-589) based on classics by anonymous poets. The 19 poems are

You Travel On and On, Green, Green, the Riverside Grass, etc. (韩上上译)

A Beautiful Tree in the Yard

From The Nineteen Ancient Poems

Tr. ZHAO Yanchun

A beautiful tree in the yard,  
Out of its green leaves its flowers burn;  
I pluck a blossom from a twig  
For the one for whom I do yearn.  
The fresh fragrance fills out my sleeve,  
But I can ' t send it as it ' s too far.  
It ' s not something precious at all,  
But our yearnings and pathos are.

译者简介：

赵彦春，博士生导师，上海大学翻译研究出版主任，国际学术期刊Translating China主编，国际汉学与教育研究会会长、传统文化翻译与国际传播专业委员会会长、中国先秦史学会国学双语研究会执行会长、中国语言教育研究会副会长。

Biosketch of cad 设置图形界限伤感个性签名贴吧 the Translator:

ZHAO Yanchun, Professor of English at Shanghai University, Director of Shanghai University Center for Translation and Publishing, Editor of Translating China, President of International Sinology and Education Society, President of Chinese Culture Translation and International Promotion Committee, Executive President of Chinese Classics Bilinguals ' Association, Vice President of China Language Education Association, a proponent of the principle of translating poesie into poesie and classic into classic.

更多 作文 请访问 [https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92\\_0.html](https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html)

文章生成doc功能，由[范文网](http://www.wtabcd.cn/fanwen/)开发